

PROYECTO DE DECLARACION

La Honorable Cámara de Diputados de la Nación

DECLARA

Su beneplácito por la nominación de la novela "Las Malas" de Camila Sosa Villada, escritora oriunda de la ciudad de La Falda, Provincia de Córdoba, para el Dublin Literary Award 2023.

FUNDAMENTOS

Señora presidenta:

Camila Sosa Villada, nació en la ciudad de La Falda, Provincia de Córdoba, el 28 de enero de 1982, es una escritora dramaturga y actriz transgénero argentina.

El 7 de agosto de 2013 se le otorgó a la actriz su documento nacional de identidad (DNI) que acredita su género femenino, con el nombre Camila Sosa Villada.

Su novela *Las Malas* se convirtió en la única representante argentina para el Dublin Literary Award, una selección de 70 títulos realizada por 84 bibliotecas públicas de 31 países de África, Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá, América del Sur, Australia y Nueva Zelanda, donde figuran también otras dos novelas de origen latinoamericano: "Paradais" de la mexicana Fernanda Melchor y "Verano tardío" del brasileño Luiz Ruffato.

Las Malas (2019), la catapultó a la fama y la estableció como una de las escritoras más originales de la literatura argentina contemporánea. La novela se convirtió en un éxito de crítica, público y ventas y fue traducida a más de 10 idiomas, tales como el francés, inglés, alemán, croata, italiano, noruego, portugués y sueco, entre otros, además de ganar numerosos premios literarios.

En su novela, las heroínas son mujeres transgénero cuyas vidas son absolutamente complicadas, son rechazadas por la sociedad y especialmente por quienes las tratan como prostitutas. La novela muestra una solidaridad y una humanidad que deleita. Y aunque la historia es bastante trágica, hay una locura y un himno a la vida y la alegría que hace que este libro sea inolvidable.

Si se pudiera describir con palabras exactas qué se siente en una montaña rusa, entonces se tendría la definición precisa de lo que es leer *Las Malas*, dice su autora.

Pasar de la tristeza, la amargura y el constante desarraigo a la risa, la ironía y la esperanza en una sola oración, no es tarea fácil. Eso es lo que siente el lector al adentrarse en las páginas de la vida de la narradora.

Con capítulos que se leen como relatos cortos, la escritora trabaja temas difíciles, silenciados a propósito desde hace mucho, mucho tiempo: abandono, violaciones, excesos, adicciones, y una violencia que parece no tener medida, porque a nadie parece importarle controlarlo, en unas escasas 228 páginas logra retratar el infierno –y, a su vez, la fiesta- de llevar esa vida. Y no sólo consigue plasmarlo de manera sustancial, sino que, además, permite y obliga al lector a empatizar, a escuchar algo que durante años se ha soslayado.

La mayor parte del libro se basa en las experiencias del personaje principal, Camila, en el Parque Sarmiento, ubicado en la capital de Córdoba. Desde cómo conoció a sus amigas, a aquellas que la sostuvieron en todo momento, hasta las peleas, las muertes, y las historias de amor. “Hasta los tullidos se pueden amar”, confiesa.

De obtener el premio, cuyo ganador o ganadora se conocerá el próximo 25 de mayo previa selección de los diez finalistas, sería la cuarta distinción que conquista la escritora luego de ganar el Premio Sor Juana Inés de la Cruz en 2020, el Grand Prix de l'Héroïne Madame Figaro en Francia en 2021 y el Premio Finestres de narrativa en 2022.

La lista es larga para esta distinción que tiene una dotación de 100.000 libras y se otorga anualmente a una novela escrita en inglés o traducida a esa lengua. Las nominaciones incluyen 29 novelas traducidas y 14 novelas de debut. Entre los libros traducidos hay obras publicadas originalmente en árabe, búlgaro, holandés, hindi, coreano, esloveno, islandés, japonés, noruego, español, francés, holandés, portugués y más.

El Dublin Literary Award es el premio anual más valioso del mundo para una sola obra de ficción publicada en inglés. Para poder participar, los libros tenían que haber sido publicados en idioma inglés entre el 1 de julio de 2021 y el 30 de junio de 2022. El jurado que seleccionará la lista corta y el ganador, incluye a Gabriel Gbadamosi, un poeta, dramaturgo y crítico irlandés y nigeriano que vive en Londres; Marie Hermet, escritora y traductora que enseña escritura creativa y traducción en la Université Paris Cité; la escritora inglesa Sarah Moss , autora de ocho novelas y profesora de escritura creativa en la UCD; Doireann Ní Ghríofa, poeta bilingüe, ensayista, traductora y autora de "Un fantasma en la garganta"; y Arunava Sinha , que traduce ficción, no ficción y poesía del bengalí al inglés y ha ganado varios premios de traducción en la India. (Télam)

El relato del libro abre la puerta a un mundo aparentemente desconocido, del que no se sabe lo suficiente. *Las Malas* es una invitación, imposible de rechazar, a abrir los ojos y tener empatía, conocimiento y ganas de que la situación cambie.

Las Malas es un relato digno de generar discusión y debate en torno a un tema de vital importancia hoy en Argentina y el mundo.

El silencio frente a la desigualdad y la indiferencia, ya no es una opción. Y es por ello y por todo lo expuesto que solicito a mis pares el acompañamiento en este proyecto de declaración.

Laura Elena Rodríguez Machado